

السلطة والانضباط أكثر من أي وقت مضى . لكن الشيء الذي استأثر باهتمام أوروبا كان المدى الموسع والتحسين الأكبر جداً والذي طرأ على تقنياتها لاستقبال الشرق . وعندما كشف الشرق بصورة محددة عن عمر لغاته – عند منعطف القرن الثامن عشر – مما أدى إلى إهمال وامانة شجرة النسب الالهى العبرانية ، كانت مجموعة من الأوروبيين هي التي قامت بالاكشاف ، ونقلته إلى غيرها من العلماء الباحثين ، وحافظت على الاكتشاف في العلم الجديد للفيلولوجيا الهندو أوروبية . لقد ولد علم قوي جديد للنظر إلى الشرق اللغوي ، وكما أظهر فوكو في « نظام الأشياء » ، ولدت مع هذا العلم شبكة كاملة من الاهتمامات العلمية المتصلة بالموضوع . وعلى نحو مماثل ، أقدم وليم بكفورد ويايرون وغوته وهوغو على إعادة بناء الشرق بواسطة فتم ، وجعلوا ألوانه واضواؤه وأناسه مرئيين من خلال صورهم وإيقاعاتهم وموضوعاتهم الرئيسية . وفي أقصى الحالات فإن الشرق « الحقيقي » أثار حفيظة الكاتب في الوصول إلى رؤيته ، لكنه من النادر جداً هدى تلك الرؤية وأرشدها .

واستجاب الاستشراق للحضارة التي أنتجته أكثر من استجابته لموضوعها المزعوم والذي جرى انتاجه في الغرب أيضاً . وهكذا فإن تاريخ الاستشراق يتسم بأمرين على السواء : تماسك داخلي ومجموعة مترابطة باتساق وانتظام للغاية من العلاقات مع الثقافة (الحضارة) السائدة والمحيط به . إن تحليلاتي بآء على ذلك تحاول ان تبين شكل الحقل الاستشراقي وتنظيمه الداخلي ، ورواده وثقافته من نوي السلطة الأبوية ، ونصوصه المعترف بها ، وأفكاره التسببوية وأشخاصه القدوات ، واتباعه وشارحيه وموسعيه وسلطاته الجديدة ، مثلما أحاول أيضاً أن أشرح وأفسر كيف استعار الاستشراق وأخذ المعلومات مراراً عن الأفكار « القوية » والعقائد والاتجاهات المسيطرة على الثقافة ، وهكذا كان هناك (ويوجد هناك) شرق لغوي ، وشرق فرويدي ، وشرق اشينغلري ، وشرق دارويني ، وشرق عرقي – وهكذا بواليك ، ومع ذلك فإنه لم يوجد أبداً شيء من قبيل الشرق الخالص أو غير المشروط . وبالماتل ، لم يوجد أبداً شكل غير مادي للاستشراق ، كما لم توجد على الإطلاق « فكرة » بريئة عن الشرق . إنني اختلف في هذا الاعتقاد الكامن وفي النتائج المنهجية المستسقاة منه عن العلماء الباحثين الذين يدرسون تاريخ الأفكار . ذلك أن التشديدات والشكل التنفيذي وفوق كل شيء الفعالية المادية للعبارات التي تطلقها المقالة الاستشراقية هي ممكنة بطرق تجعل أي تاريخ منطلق للأفكار يميل إلى الاستخفاف بها كلياً . والاستشراق بدون هذه التشديدات وتلك الفعالية المادية من شأنه أن يكون مجرد فكرة أخرى ، بينما هو بالفعل وقد كان أكثر من مجرد ذلك . لذا فإنني أنطلق ليس إلى تفحص الاعمال العلمية فقط ، بل أعمال الأدب والمقالات السياسية والنصوص الصحفية وكتب الرحلات والدراسات الدينية والفيلولوجية أيضاً . وبكلمات أخرى ، ان منظوري الهجينى هو منظور عريض تاريخياً و « انتروبولوجياً » ، لا سيما متى كنت اعتقد بأن جميع النصوص هي دنوية وظرفية (بالطبع) في طرق تختلف من نوع إلى نوع ، ومن فترة تاريخية إلى فترة تاريخية .

ومع ذلك ، بخلاف ميشيل فوكو ، الذي أدين لعمله إلى حد كبير ، فإنني أعتقد بالتأثير المحدد للكتاب الأفراد على تلك الكتلة الجماعية المجهولة من النصوص التي تؤلف تشكيلها استطرادياً مثل الاستشراق . إن الوحدة في المجموعة الكبيرة من النصوص التي أقوم بتحليلها